

EDI - ASN Note		Load-No.: 109000		19.04.2023 - 15:26		page 2/3	
(VDA 4912)		Receiver		-Plant: 100		Unloading Area: 14248	
Vendor		-Plant: 0100		-No.: 14550700		Place of storage:	
-No: 91001108		Magna PT S.p.A.		Consumption:		Truck Company	
Linamar Plettenberg GmbH		Via dei Ciclamini, 4		Dispatch Type:		Schweitzer GmbH & Co.	
Daimlerstr. 11		Zona Industriale		Forw. Agent Name:		16070077	
58940 PLETTENBERG		I-70026 MODUGNO		-Number:		19.742 KG	
DEUTSCHLAND		VAT-No.: DE123840478		VAT-No.: IT04886850728		Gross Weight:	
ASN-No	-Pos	Sup. Ref. No. Cust.	Quant.	UM	V/G	Name of delivery	Purch. Ord. Nr.
-Date	Suppl. Ref. No. Vend.	Pack. Mat. -Quant.	- Number Cust.	- Number Vendor	Consignment		
81074333	000010	25111108890	2.560	PC	S	SCHALTRAD 4.GANG	550003916002
19.04.2023	035310-900		640	PC	S	nt. wt.: 3.579 KG , gr. wt.: 3.925 KG	
180340964	CC: 230029699		640	PC	S		
5012639014	CC: 230029690		640	PC	S		
	CC: 230029678		640	PC	S		
	CC: 230029496		640	PC	S		
	CC: 4,000		TBA-500256	PC			
	Cast-Number: 266788						
	UC-Material: G014999X10						
	Text: Engineering Change Status C						
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1						
	Text: Supplier Index -						
81074335	000010	25111123190	2.033	PC	S	SCHALTRAD 6.GANG	550004564001
19.04.2023	035539-900		683	PC	S	nt. wt.: 1.077 KG , gr. wt.: 1.249 KG	
180340965	CC: 230028226		1.350	PC	S		
5012639015	CC: 230028221		TBA-500256	PC			
	CC: 2,000						
	Cast-Number: 640207						
	UC-Material: L014940X10						
	Text: Engineering Change Status a						
	Text: Customer Change No. C0_21_002676-01						
	Text: Supplier Index -						
81076160	000010	25111109290	1.350	PC	M	SCHALTRAD 6.GANG	550003915802
19.04.2023	035306-900		1.350	PC	M	nt. wt.: 853 KG , gr. wt.: 938 KG	
180340966	CC: 230029355		TBA-500256	PC			
5012639016	CC: 1,000						
	Cast-Number: 640207						
	UC-Material: L014940X10						
	Text: Engineering Change Status C						
	Text: Customer Change No. C018986_MIP_1						
	Text: Supplier Index -						
81076163	000010	25111123290	1.850	PC	S	SCHALTRAD 7.GANG	550004564101
GR:							Rating Check:
180340967							
5012639027							

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

Linamar Plettenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg



Company

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 4.GANG
(Part name / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1088.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002076
(order no. / No. de commande)

Schmelzen-Nr. 266788
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH
(steel mill / Acierie)
Lieferspezifikation GCG 805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 035310-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS:)
Änderungsindex C
(draw. notific. Index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 81074333/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess E/VAK.
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1042277
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material G014999X10
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 03/27/2023
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 2,560
(quantity / Quantité)

Gießformat 245X245
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 25:1
(diameter / diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.2100	0.1200	1.2500	0.0120	0.0220	1.1700	0.0500	0.1700	0.1700	0.0080	0.0390	0.0070	0.0002	0.0010	0.0090	0.0000	0.0000	0.0010	0.0050	0.0004	0.0000	0.0007	0.0110	2.5000	7.0000

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	46.20	0.00	45.50	0.00	44.70	0.00	41.90	0.00	38.70	0.00	36.30	34.50	33.30	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE										Randentkohlung (decarburation / Décarburation)										Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)									
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10			0.000										K3=0									

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	-

A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HBW
Ergebnis (result / Résultat)	158.0 0	-	177.0 0	HBW

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)

04/19/2023

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /

Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. A. Dillmann, Johannes

1) Sender/vendor Linamar Plettenberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:			2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number 4) Sender number at the forwarding agent		
5) Loading point 0100 / Linamar Pltbg GmbH LSF LC 8) Shipment number 109000			6) Date 19.04.2023 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list		
11) Recipient 12) Customer Number 14550700 Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728			14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 19.04.2023 17) Receipt time 15:26:00		
18) Delivery note no.	19) Number	20) Packaging	22) Contents	23) Tara weight in KG	24) Gross weight in KG
0081074195	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	88	968
0081074199	4	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	343	3.934
0081074215	3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	259	2.414
0081074333	4	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	346	3.925
0081074335	2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	172	1.249
0081076160	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	85	938
0081076163	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	86	804
0081076164	5	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	438	4.707
0081077686	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87	803
Total	22			1.904 KG	19.742 KG
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 49.954,57 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery			35) Enclosures		
36) Order number, customer			37) Means of transport number		
38) Truck code LBSC1930			39) Shipping type Truck Company		
40) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact.			41) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. The load was secured according to §22 StVO. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen.		
Date	Truck signature	Name	Signature	Company stamp / signature	
42) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch			43) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv	44) Of which were swapped Euro skids Euro wire pal conv	45) Für den Empfänger

rosa = Exemplar für Absender
blau = Exemplar für Empfänger
grün = Exemplar für Frachtführer
rosa = Exemplaire de l'expéditeur
bleu = Exemplaire du destinataire
vert = Exemplaire du transporteur
rosa = Exemplaar voor afzender
blau = Exemplaar voor geadresseerde
groen = Exemplaar voor vervoerder
rosa = Esemplare per mittente
blu = Esemplare per destinatario
verde = Esemplare per trasportatore
rosa = Copy for sender
blue = Copy for consignee
green = Copy for carrier
rosa = Exemplar for absender
blau = Exemplar for modtager
grøn = Exemplar for beforderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) Linamar Pletténberg GmbH Daimlerstr. 11 58840 PLETTENBERG DEUTSCHLAND		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR). Nr.: 109000 Seite 1 von 2				
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Company Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO		16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 71634 LUDWIGSBURG DEUTSCHLAND				
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: 70026 Modugno Land/Pays: IT		17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)				
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: 58840 Plettenberg Land/Pays: DE Datum/Date: 19.04.2023		18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réserves et observations des transporteurs				
5 Beiliegende Dokumente Documents annexés						
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros	7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis	8 Art der Verpackung Mode d'emballage	9 Offiz. Bezeichnung f. d. Beförderung Designation officielle de transport	10 Statistiknummer No. statistique	11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg	12 Umfang in m³ Cubage m³
0081074195	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	968 KG	
0081074199	4	TBA-500256	ZAHNRAD 2.GANG	87084091	3.934 KG	
0081074215	3	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	2.414 KG	
0081074333	4	TBA-500256	SCHALTRAD 4.GANG	87084091	3.925 KG	
0081074335	2	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	1.249 KG	
0081076160	1	TBA-500256	SCHALTRAD 6.GANG	87084091	938 KG	
0081076163	1	TBA-500256	SCHALTRAD 7.GANG	87084091	804 KG	
SUMME	22				19.742 KG	
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières	19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières		24 Güteempfehlung Recommandation des transporteurs KUEHLER-PALETTE Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 26. APR 2023 Verpackung mit Qualität und Quantität	
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescription d'affranchissement Frei Franco Unfrei Non Franco FCA Plettenberg				
21 Ausgefertigt in Etablie à DE-58840 Plettenberg		am le 19.04.2023				
22 Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)				
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km		Paletten-Absender - Expéditeur des palettes		Paletten-Empfänger - Destinataire des palettes		
		Art Anzahl Kein Tausch Tausch		Art Anzahl Kein Tausch Tausch		
		Euro-Palette		Euro-Palette		
		Gitterbox-Palette		Gitterbox-Palette		
		Einfach-Palette		Einfach-Palette		
26 Vertragspartner des Frachtführers		Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift		Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift		
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LBSC1930 Anhängerkategorie						
Benutzte Gen.-Nr. ☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT						



seit über
57
Jahren



CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-003912 vom 19.04.2023



Ludwigsburg, 19.04.2023
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur LINAMAR PLETTENBERG GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 24.04.2023		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 19.04.2023		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	81074195	1	COLLI	Getriebeteile	19.742	73,58
2	81074199	4	COLLI			
3	81074215-81076163	4	COLLI			
4	81074333	4	COLLI			
5	81074335-81077686	3	COLLI			
6	81076160	1	COLLI			
7	81076164	5	COLLI			
Summe:		22,00	COLLI		19.742,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz	Amthliches Kennzeichen	Nutzlast in t				
Anhänger						
Fahrer						
22 Benutzter Grenzübergang			27 Gut 23-003912 empfangen am Acceptation des marchandises le MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 24 APR 2023 RECEIVED + NAGEL S.r.l. Via dei Ciclini, str. 70026 Modugno (BA)			
20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH D-58840 PLETTENBERG Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		27 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK AG
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604